



**ROZHODNUTÍ SPRÁVNÍ RADY
PŘEKLADATELSKÉHO STŘEDISKA PRO INSTITUCE EVROPSKÉ UNIE,
KTERÝM SE PŘIJÍMÁ PŘEDBĚŽNÝ NÁVRH ROZPOČTU NA ROK 2021 – CT/CA-010/2020cs**

SPRÁVNÍ RADA PŘEKLADATELSKÉHO STŘEDISKA PRO INSTITUCE EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 2965/94 ze dne 28. listopadu 1994 o zřízení Překladatelského střediska pro instituce Evropské unie (dále jen „překladatelské středisko“), naposledy pozměněné nařízením Rady (ES) č. 1645/2003 ze dne 18. června 2003,

s ohledem na finanční nařízení ze dne 22. září 2019, které se vztahuje na Překladatelské středisko pro instituce Evropské unie (ref. CT/CA-028/2019),

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Správní rada by měla rozpočet překladatelského střediska přijmout na základě návrhu vypracovaného ředitelkou,

ROZHODLA TAKTO:

Článek 1

Předběžný návrh rozpočtu překladatelského střediska na rok 2021 ve znění uvedeném v příloze k tomuto rozhodnutí se tímto přijímá.

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Lucemburku dne 9. duben 2020.

Za správní radu

(Podpesal)

Rytis Martikonis

předseda

Příloha: Předběžný návrh rozpočtu na rok 2021



PŘEDBĚŽNÝ NÁVRH ROZPOČTU NA ROK 2021

CT/CA-010/2020cs

OBSAH

I. ÚVOD

- A. OBECNÝ ÚVOD
- B. PŘÍJMY
- C. VÝDAJE
- D. ČINNOSTI

II. VÝKAZ PŘÍJMŮ A VÝDAJŮ – PŘEHLED

III. VÝKAZ PŘÍJMŮ A VÝDAJŮ – PODROBNÉ INFORMACE

PŘÍLOHA 1 – PLÁN PRACOVNÍCH MÍST

I. ÚVOD

A. OBECNÝ ÚVOD

Předběžný návrh rozpočtu na rok 2021 obsahuje:

- A. tento obecný úvod;
- B. příjmy překladatelského střediska, které podle čl. 10 odst. 2 nařízení Rady (ES) č. 2965/94 naposledy pozměněného nařízením Rady (ES) č. 1645/2003 zahrnují zejména platby uskutečněné subjekty, pro které překladatelské středisko pracuje, a orgány a institucemi, pro něž v rámci dohodnuté spolupráce vykonalo práci, včetně interinstitucionálních činností;
- C. rozčlenění výdajů překladatelského střediska podle hlav a
- D. rozčlenění výdajů překladatelského střediska podle činností. Tato část objasňuje propojení mezi rozpočtem na rok 2021 a pracovním programem na rok 2021 v tom smyslu, že uvádí zdroje přidělené na každou činnost za účelem dosažení strategických cílů překladatelského střediska. Stanovuje rovněž běžnou rozpočtovou strukturu.

Předběžný návrh rozpočtu na rok 2021 zohledňuje odhady příjmů a výdajů uvedené v návrhu pracovního programu překladatelského střediska na období 2021–2023 (ref. CT/CA-002/2020). Tento rozpočet se sestavuje v souladu s články 35–37 finančního nařízení překladatelského střediska. Za účelem jeho vypracování provedlo překladatelské středisko analýzu svých předpokládaných výdajů a zohlednilo odhady objemů prací získané od zákazníků.

Předběžný návrh rozpočtu na rok 2021 byl vypracován na základě cen uplatňovaných v roce 2021, jejichž přehled je uveden v tabulce níže. Veškeré částky v tomto dokumentu jsou uvedeny v eurech.

Ceny platné pro rok 2021:

Poskytovaná služba	Běžná (EUR)	S dlouhodobým termínem (EUR)	Expresní (EUR)	Vysoce expresní (EUR)
Překlad (cena za stranu)	96,00	91,20	120,00	172,80
Modifikace (cena za stranu)	172,00	163,40	215,00	
Revize (cena za stranu)	60,00	57,00	75,00	
Redakce (cena za stranu)	39,00	37,05	43,90	
Ochranné známky (cena za stranu) ¹		41,67 EUR v případě 284 686 stran		
Průmyslové vzory Společenství (cena za vzor)			4,00	
Seznamy termínů (cena za termín)			4,00	
Revize seznamů termínů (cena za termín)			2,50	
Terminologie (cena za osobu/den)			900	
Jazykové poradenství (cena za osobu/den)			900	

¹ Na základě dohody z roku 2020, přičemž v současné době probíhají jednání o nové dohodě.

Vytváření titulků (cena za minutu)	41,00
------------------------------------	-------

Příplatky platné pro rok 2021:

Typ dokumentu	(EUR)
Komplexní formát (příplatek za stranu a za cílový jazyk)	15,00
Formát PDF a dokumenty v tištěné podobě (příplatek za stranu zdrojového jazyka)	12,00
Utajované / citlivé neutajované dokumenty (příplatek za stranu a za cílový jazyk)	20,00
Jazyk, který není úředním jazykem EU (příplatek za stranu a za cílový jazyk)	10,00
Nahrání dokumentů na webové stránky (příplatek za cílový jazyk v případě více souborů nebo za požadavek v případě samostatných souborů)	10,00

B. PŘÍJMY

Celkové předpokládané příjmy za rok 2021 dosahují výše 47,2 milionu EUR, z čehož 45,2 milionu EUR v rámci hlav 1–4. Předpokládané příjmy jsou členěny takto:

Hlava	Příjem (EUR)
1. Agentury a instituce	43 931 300
3. Interinstitucionální spolupráce (orgány EU)	629 900
4. Ostatní příjmy	627 550
5. Přebytek z předchozího rozpočtového roku a převody z rezerv z předchozích let	2 021 050

Předpokládané příjmy překladatelského střediska vycházejí z odhadů objemu požadovaných prací poskytnutých jeho zákazníky, včetně možného vlivu úspor pro jednotlivé zákazníky na základě výpočtů překladatelského střediska. Je proto třeba zdůraznit, že odhadovaná výše příjmů se bude měnit v závislosti na skutečných potřebách a rozpočtech zákazníků překladatelského střediska. Na základě odhadů poskytnutých zákazníky činí předpokládané příjmy za rok 2021 v hlavě 1 celkem 43,9 milionu EUR, přičemž v rozpočtu na rok 2020 se jednalo o 42,8 milionu EUR (nárůst o 2,7 %). Předpokládané příjmy za rok 2021 jsou o 8 milionů EUR vyšší (nárůst o 22,4 %) než skutečné příjmy od zákazníků v roce 2019, které dosáhly výše 35,9 milionu EUR.

Nejvýznamnější zákazník překladatelského střediska, Úřad Evropské unie pro duševní vlastnictví (EUIPO), snížil své odhady objemu překladů ochranných známek EU na rok 2021² (bod 1006) oproti rozpočtu na rok 2020 o 0,5 milionu EUR (pokles o 3,7 %). Předpokládané příjmy v roce 2021 jsou o 1,4 milionu EUR nižší (pokles o 10,6 %) než skutečné příjmy z překladů ochranných známek EU v roce 2019. Navíc došlo k poklesu předpokládaných příjmů ze strany úřadu EUIPO týkajících se dalších služeb o 16,9 %, a sice ze 4,3 milionu EUR v rozpočtu na rok 2020 na 3,6 milionu EUR v roce 2021

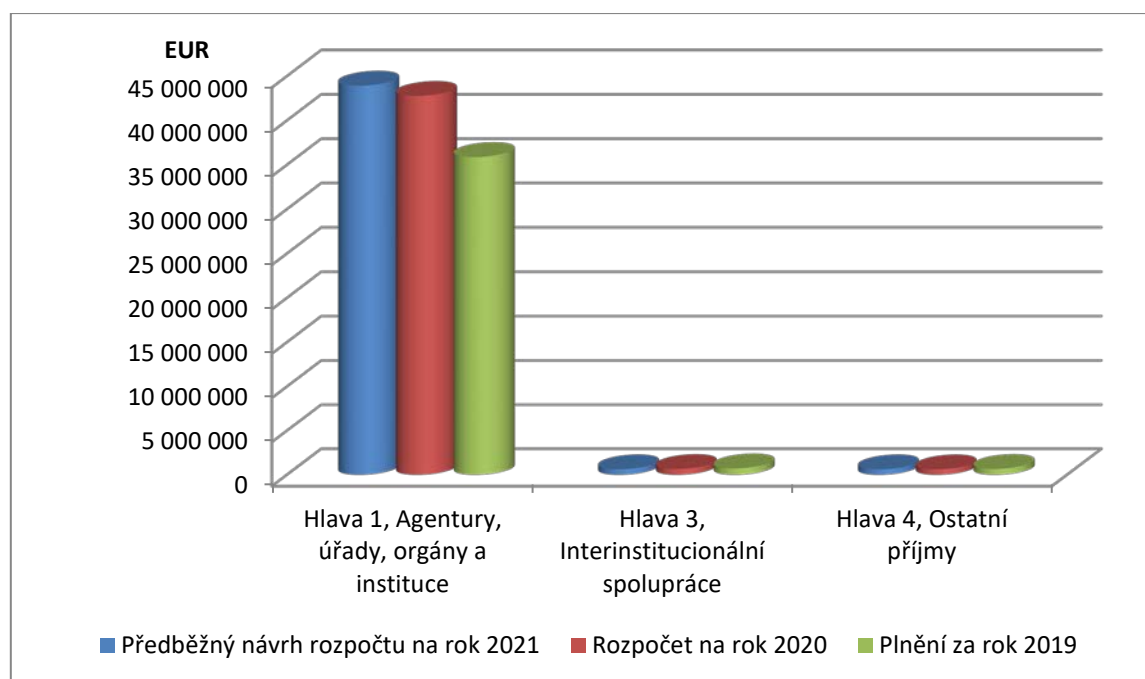
² Odhady týkající se ochranných známek EU byly přijaty na základě dohody z roku 2020, přičemž v současné době probíhají jednání o nové dohodě.

(bod 1005), což představuje pokles o 3,3 % (0,1 milionu EUR) v porovnání s příjmy za poskytování dalších služeb v roce 2019. Celková výše příjmů předpokládaných od úřadu EUIPO v roce 2021 je o 7,8 % (1,3 miliony EUR) nižší než celkové příjmy obdržené od úřadu EUIPO v roce 2019.

Mezi další zásadní změny, kterých si lze povšimnout oproti rozpočtu na rok 2020, patří snížení odhadů ze strany agentury ERA („Agentura Evropské unie pro železnice“) o 12,8 % (118 400 EUR) a ze strany EIOÚ („Evropský inspektor ochrany údajů“) o 71,1 % (3 170 500 EUR). V porovnání s rozpočtem na rok 2020 navýšil své odhady Eurojust („Agentura Evropské unie pro justiční spolupráci v trestních věcech“) o 19,8 % (213 800 EUR), Frontex („Evropská agentura pro pohraniční a pobřežní stráž“) o 21,9 % (210 100 EUR), Chafea („Výkonná agentura pro zdraví a spotřebitele“) o 28 % (129 900 EUR), REA („Výkonná agentura pro výzkum“) o 1 483 100 EUR, ACER („Agentura Evropské unie pro spolupráci energetických regulačních orgánů“) o 294,4 % (377 400 EUR), SRB („Jednotný výbor pro řešení krizí“) o 50 % (451 700 EUR). Kromě toho orgán ELA („Evropský orgán pro pracovní záležitosti“) jakožto nový zákazník předložil pro rozpočet na rok 2021 odhad ve výši 1,7 milionu EUR. Podrobnější informace o odhadech zákazníků a objemech překladů jsou uvedeny v části D „Činnosti“ a v oddíle III „Výkaz příjmů a výdajů – podrobné informace“.

Příjmy v hlavě 3 odpovídají příjmům, které překladatelské středisko získává v rámci své funkce správce databáze IATE (Interaktivní terminologie pro Evropu). Výdaje překladatelského střediska na projekt IATE jsou uvedeny ve výdajích (kapitola 31).

Obrázek 1. Příjmy podle hlav a let: 2019–2021 (hlavy 1, 3 a 4)



Kromě příjmů od zákazníků a příjmů pramenících z interinstitucionální spolupráce počítá ve svých odhadech překladatelské středisko s dalšími příjmy v hlavě 4, které zahrnují zejména bankovní úroky, příjmy z podpronájmu části pronajatých kancelářských prostor Evropské komisi („Výkonná agentura pro spotřebitele, zdraví, zemědělství a potraviny“, Chafea), příjmy z poskytování hostingových služeb datového centra agentury ERA („Evropská agentura pro železnice“) a finanční příspěvek od lucemburské vlády na pokrytí výdajů na pronájem kancelářských prostor překladatelského střediska. Odhad těchto příjmů v roce 2021 činí 627 550 EUR, což je o 0,4 % více než v rozpočtu na rok 2020 a o 6,2 % méně oproti plnění rozpočtu v roce 2019.

Za účelem vyrovnání předběžného návrhu rozpočtu na rok 2021 převedlo překladatelské středisko do příjmů 1 938 350 EUR z „Rezervy na zajištění stability cen“, takže předpokládaný zůstatek v této

rezervě na konci roku 2021 činí 1 381 300 EUR. Kromě toho překladatelské středisko převedlo do příjmů 82 700 EUR z „Rezervy na mimořádné investice“. Tato částka odpovídá odhadovaným výdajům na další vývoj projektu eCdT, který je zaznamenán v kapitole 32.

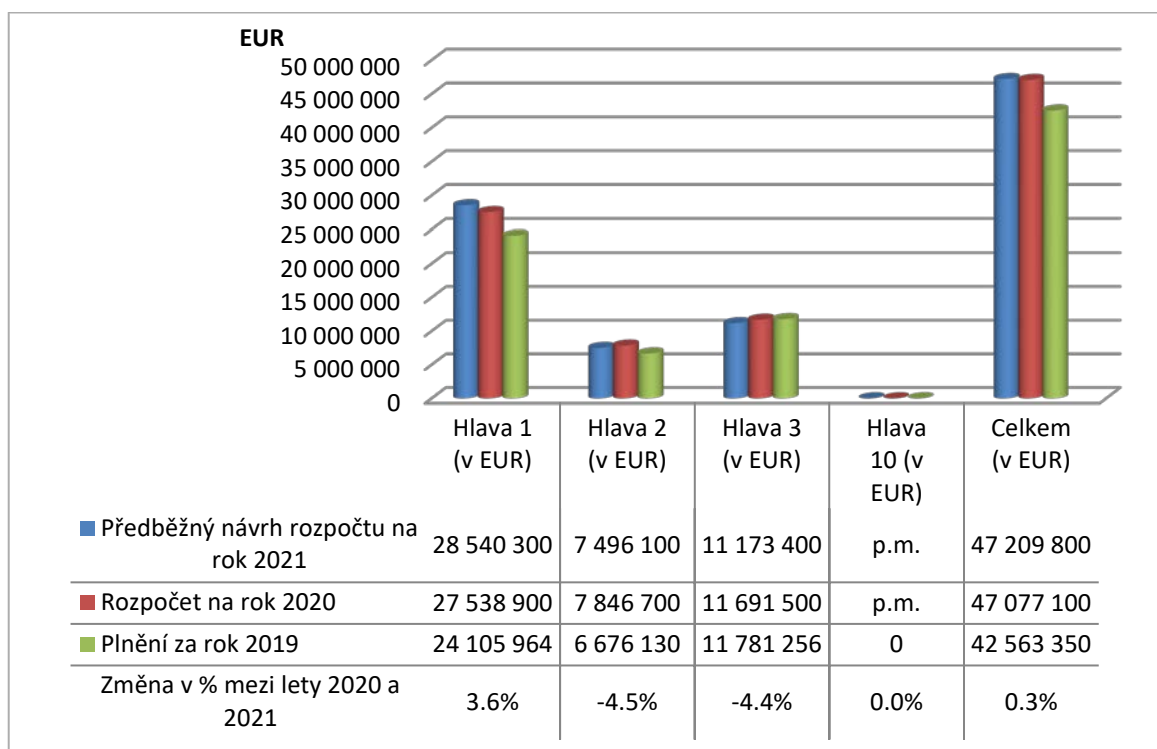
C. VÝDAJE

Předpokládané výdaje překladatelského střediska v roce 2021 činí 47,2 milionu EUR. Pokud jde o výdaje v hlavách 1–3, rozpočet na rok 2021 zůstává ve srovnání s rozpočtem na rok 2020 stabilní (0,3 %) a ve srovnání s plněním rozpočtu v roce 2019 je o 10,9 % vyšší. Toto navýšení mezi roky 2019 a 2021 pramení z očekávaných úprav platů v průběhu let 2020 a 2021, jakož i dalších výdajů, jež rovněž podléhají indexaci, které pravděpodobně povedou k vyšším výdajům v roce 2021. Toto navýšení v hlavách 1 a 2 je navíc částečně kompenzováno významným snížením v hlavě 3 v důsledku snížení objemu zadávání zakázek externím poskytovatelům jazykových služeb. Předpokládané výdaje jsou členěny takto:

Hlava	Výdaj (EUR)
1. Zaměstnanci	28 540 300
2. Budovy, zařízení a různé provozní výdaje	7 496 100
3. Provozní výdaje	11 173 400
10. Rezervy	p.m.

V reakci na celkové zvýšení nákladů na zaměstnance, na jiné smlouvy s indexovanými náklady a nákladů na informační technologie včetně nákladů na plán transformace přijalo překladatelské středisko několik opatření na snížení svých rozpočtových výdajů. Hlavní opatření spočívá ve významném snížení prostředků na výdaje v rámci většiny rozpočtových bodů, aby pokrývaly jen to, co bude podle odhadů opravdu nutné. To znamená, že překladatelské středisko u všech klíčových rozpočtových bodů snížilo svou rezervu na minimum a jeho flexibilita je tedy zásadně omezena. Vyšší míra indexace platů, růst cen za služby Komise, investice do informačních technologií v návaznosti na plán transformace či vyšší výdaje na externí zajištění překladatelských služeb oproti předpokladům by tedy mohly vést k nutnosti změny priorit v rozpočtu překladatelského střediska, aby se zamezilo jakémukoli novému navýšování rozpočtu. Z výše uvedeného vyplývá, že překladatelské středisko bude muset zvýšit objem prací při současném omezení zdrojů a zároveň více využívat dostupné překladatelské technologie a docílit lepší rovnováhy mezi externím a interním zajištěním překladatelských služeb. Byla zvolena taková opatření, aby očekávaný dopad na zákazníky byl co nejmenší. Následující obrázek znázorňuje přehled výdajů podle jednotlivých hlav, včetně srovnání s rozpočtem na rok 2020 a oproti plnění rozpočtu za rok 2019.

Obrázek 2. Výdaje podle hlav a let: 2019–2021 (hlavy 1, 2, 3 a 10)*



* Hlava 1: „Zaměstnanci“, hlava 2: „Budovy, zařízení a různé provozní výdaje“, hlava 3: „Provozní výdaje“ a hlava 10: „Rezervy“. Rozpočtové prostředky na výdaje v hlavě 10 pro roky 2020 a 2021 jsou zaneseny s označením pro memoria (p.m.), ale v roce 2019 jsou uváděny jako „0“.

Hlava 1: ZAMĚSTNANCI

Rozpočtové prostředky v hlavě 1 pro rok 2021 dosahují výše 28,5 milionu EUR, jsou tedy o 3,6 % vyšší než v roce 2020, což představuje navýšení o 1 milion EUR. Rozpočet překladatelského střediska zahrnuje možné každoroční úpravy platů odhadované na 1,8 % ročně, jakož i postupy zaměstnanců na vyšší stupeň v rámci platové třídy, ke kterému dochází každé dva roky, a povýšení. Rozpočet vychází z plánu pracovních míst se 193 pracovními místy, který zůstává na stejné úrovni jako plán schválený rozpočtovým orgánem na rok 2020. Rozpočet také zohledňuje takové faktory, jako je například míra fluktuace zaměstnanců a různé varianty organizace práce zaměstnanců. Z výše uvedeného vyplývá navýšení prostředků v článku 110 „Zaměstnanci v činné službě“ o 3,2 % (657 500 EUR), zatímco rozpočtové prostředky na smluvní zaměstnance (bod 1115) byly v roce 2021 oproti rozpočtu na rok 2020 zvýšeny o 4,6 % (70 200 EUR).

Hlava 2: BUDOVY, ZAŘÍZENÍ A RŮZNÉ PROVOZNÍ VÝDAJE

Výše rozpočtových prostředků v hlavě 2 „Budovy, zařízení a různé provozní výdaje“ v roce 2021 dosahuje 7,5 milionu EUR. V porovnání s rozpočtem na rok 2020 došlo k poklesu o 4,5 %. Tento pokles je zejména důsledkem dokončení většiny projektů vyplývajících z doporučení studie o překladatelském středisku jako poskytovatele jazykových služeb pro agentury a instituce EU a z ukončení programu spolupráce s úřadem EUIPO na období 2019–2020.

Překladatelské středisko dostává od lucemburské vlády finanční příspěvek na pokrytí výdajů na pronájem svých kancelářských prostor. Tento finanční příspěvek je v rámci rozpočtu veden jako příjem a nemá dopad na výdaje v hlavě 2. Je také třeba zdůraznit, že výdaje v hlavě 2 zahrnují výdaje na hosting datového centra pro agenturu ERA („Evropská agentura pro železnice“) a kancelářské prostory

pronajímané agentuře Chafea. Příjmy obdržené od agentur ERA a Chafea jsou v souladu se zásadou univerzality uváděny jako příjmy, nikoli jako kompenzace výdajů.

Hlava 3: PROVOZNÍ VÝDAJE

Rozpočtové prostředky v hlavě 3 „Provozní výdaje“ pokrývají externí zajištění překladatelských služeb, technické služby související s jazykovými službami, interinstitucionální spolupráci a projekt eCdT. V roce 2021 dosahují výše 11,2 milionu EUR, přičemž v porovnání s rozpočtem na rok 2020 se jedná o snížení o 4,4 %. Oproti plnění rozpočtu za rok 2019 se jedná o pokles o 0,6 milionu EUR.

Hlavní část rozpočtu v této hlavě, konkrétně 92,7 %, představují v roce 2021 prostředky na externí zajištění překladatelských služeb. Skutečné náklady na tyto služby závisí na celé řadě faktorů, jako jsou změny v pořadí dodavatelů v rámci stávajících rámcových smluv a ceny sjednané v budoucích rámcových smlouvách, které rovněž souvisí s hospodářským vývojem v členských státech. Příslušný rozpočet na rok 2021 dosahuje výše 10,4 milionu EUR, což je v souladu s předpokládanými objemy prací i předpokladem překladatelského střediska, že investice do překladatelských technologií budou mít kladný dopad na výdaje za externí překladatelské služby. Je však zřejmé, že skutečné výdaje budou ve značné míře záviset na skutečné poptávce ze strany zákazníků překladatelského střediska a na skutečném dopadu překladatelských technologií.

Kapitola 31 zahrnuje výdaje překladatelského střediska na správu databáze IATE a dále příspěvek střediska v rámci jiných interinstitucionálních nástrojů spravovaných Komisí. Náklady související s těmito nástroji stanoví roční finanční dohody mezi stranami působícími v rámci Výkonného výboru pro překlady Interinstitucionálního výboru pro překlady a tlumočení (ICTI).

Kapitola 32 pokrývá výdaje na další vývoj projektu eCdT, které v roce 2021 dosahují výše 82 700 EUR. V porovnání s rozpočtem na rok 2020 došlo k poklesu o 56,1 %. Tyto výdaje jsou vyváženy převodem z „Rezervy na mimořádné investice“ v bodě příjmů 5010.

D. ČINNOSTI

Činnosti překladatelského střediska jsou definovány podle tří oblastí činností v rozpočtu na rok 2021, které jsou uvedeny v pracovním programu překladatelského střediska na období 2021–2023: 1) hlavní provozní činnosti, 2) podpůrné činnosti a 3) řízení a dohled.

Přidělení lidských a finančních zdrojů na tyto tři oblasti činností v roce 2021 znázorňuje níže uvedená tabulka. Finanční zdroje uvedené v hlavách 1, 2 a 3 jsou buď přímo, nebo nepřímo přiděleny jednotlivým službám v rámci překladatelského střediska. Nepřímé náklady jsou přidělovány na činnosti překladatelského střediska a následně jeho službám, a to prostřednictvím mechanismů metodiky sestavování rozpočtu podle činností (*Activity Based Budgeting*, ABB) Podrobnosti jsou uvedeny v pracovním programu překladatelského střediska na období 2021–2023 (ref. CT/CA-002/2020).

	% lidských zdrojů (zaměstnanců)	% finančních zdrojů	Finanční zdroje
Hlavní činnosti	63,5 %	75,8 %	35 797 346
<i>Překlad</i>	11,0 %	21,1 %	9 977 201
<i>Revize</i>	0,1 %	0,0 %	6 139
<i>Modifikace</i>	2,1 %	0,7 %	313 254
<i>Redakce</i>	0,1 %	0,1 %	41 936
<i>Vytváření titulků</i>	1,0 %	0,0 %	3 814
<i>Terminologické rešerše</i>	1,7 %	0,2 %	92 754
<i>Interní validace</i>	35,3 %	22,9 %	10 807 863
<i>Řízení zpracování žádostí zákazníků</i>	1,5 %	1,0 %	482 603
<i>Technické předběžné zpracování a předběžné formátování (TECH+CAT)</i>	3,1 %	2,0 %	958 108
<i>Řízení externího zajišťování služeb a činností</i>	1,4 %	0,9 %	440 020
<i>Lingvistické předběžné zpracování – referenční dokumenty (vyhledávání dokumentů) REF</i>	0,3 %	0,2 %	99 359
<i>Následné zpracování (CAT+TECH)</i>	1,5 %	1,0 %	475 506
<i>Správa překladových pamětí a strojového překladu</i>	0,3 %	0,2 %	99 359
<i>Terminologie</i>	0,9 %	0,6 %	283 884
<i>Pracovní postup pro ochranné známky EU</i>	1,5 %	1,0 %	468 409
<i>Aktualizace pořadí externích poskytovatelů překladatelských služeb</i>	0,6 %	0,4 %	177 427
<i>IATE</i>	0,9 %	1,5 %	709 710
<i>Externí překladatelské služby</i>		21,9 %	10 360 000
Podpůrné činnosti	25,5 %	18,3 %	8 637 447
Řízení a dohled	11,1 %	5,9 %	2 775 007
Prostředky v hlavě 10: „Rezervy“ nepřidělené na konkrétní činnost	0 %	0 %	0
Celkem	100 %	100 %	47 209 800

Popis dílčí činnosti

Činnosti	Popis
Překlad	Překlad dokumentů a ochranných známek EU. Tato činnost zahrnuje pouze náklady na interní překlady, neboť překlad se provádí interně.
Revize	Tuto činnost provádějí interní překladatelé a spočívá v porovnání přeložené verze a původní jazykové verze.
Modifikace	Tuto činnost provádějí interní překladatelé a spočívá v úpravě přeložených dokumentů na základě nové verze předchozího textu.
Redakce	Redakce spočívá v revizi znění určitého dokumentu vyhotoveného ve stejném jazyce.
Vytváření titulků	Tato činnost spočívá v tvorbě titulků k videomateriálům.
Terminologické rešerše	Tuto technickou činnost provádějí překladatelské týmy a spočívá ve vyhledávání terminologie (s referencemi, kontextem, definicí atd.).
Interní validace	Vyhodnocování překladů prováděných externími poskytovateli služeb.
Řízení zpracování žádostí zákazníků	Analýza žádostí zákazníků a vymezení charakteristik produktu (formát, tematická oblast atd.).
Technické předběžné zpracování a předběžné formátování (TECH+ CAT)	Předběžné formátování spočívá v přípravě souborů k překladu, aby mohly být náležitě zpracovány pomocí nástrojů CAT. Předběžné zpracování představuje soubor úkonů prováděných s cílem určit opakující se materiál a usnadnit opakované využití překladatelských pamětí překladatelského střediska.
Řízení externího zajišťování služeb a činností	Výběr externích poskytovatelů služeb a příprava a řízení příslušných smluv.
Lingvistické předběžné zpracování – referenční dokumenty (vyhledávání dokumentů) REF	Zpracování dokumentů z lingvistického hlediska s cílem najít vhodné referenční dokumenty a stanovit správné parametry pro další zpracování.
Následné zpracování (CAT+ TECH)	Následné zpracování sestává z kontrol a oprav prováděných na přeložených souborech, aby náležitě odrážely rozvržení zdrojového souboru.
Správa překladových pamětí a strojového překladu	Organizování a aktualizace obsahu překladatelských pamětí a korpusu strojového překladu.
Terminologie	Analýza žádostí zákazníků a organizování prací v oblasti terminologické rešerše.
Pracovní postup pro ochranné známky EU	Analýza žádostí zákazníků a organizování překladu ochranných známek EU.
Aktualizace pořadí externích poskytovatelů překladatelských služeb	Úprava pořadí na seznamu externích poskytovatelů služeb na základě hodnocení jejich kvality.
IATE	Správa databáze IATE
Externí překladatelské služby	Výdaje související s jazykovými službami poskytovanými externími poskytovateli služeb.

Tabulka níže uvádí celkový počet stran a seznamů termínů a předpokládané příjmy pro rok 2021 ve srovnání s rozpočtem na rok 2020. Tato tabulka uvádí odhady poskytnuté zákazníky pro rok 2021, včetně možného dopadu úspor vycházejících z cenové struktury pro překlady dokumentů pro jednotlivé zákazníky na základě výpočtů překladatelského střediska. Podrobnější informace o odhadech zákazníků a objemech překladů jsou uvedeny v oddíle III „Výkaz příjmů a výdajů – podrobné informace“.

	Předběžný návrh rozpočtu na rok 2021	Rozpočet na rok 2020	Srovnání
Předpokládaný celkový počet stran v oblasti ochranných známek Evropské unie	284 686	305 289	-6,7 %
Předpokládaný celkový počet stran dokumentů	319 006	313 316	1,8 %
<i>Celkový počet stran</i>	<i>603 692</i>	<i>618 605</i>	<i>-2,4 %</i>
Předpokládaný celkový počet seznamů termínů	78 435	83 009	-5,5 %
Celkové předpokládané příjmy z překladů, terminologických projektů a seznamů termínů	43 931 300	42 772 500	2,7 %

II. VÝKAZ PŘÍJMŮ A VÝDAJŮ – PŘEHLED

Hlava	Položka	Předběžný návrh rozpočtu na rok 2021	Rozpočet na rok 2020	Plnění za rok 2019
	PŘÍJMY			
1	PLATBY OD AGENTUR, ÚŘADŮ, ORGÁNŮ A INSTITUCÍ	43 931 300	42 772 500	35 885 220
2	DOTACE OD KOMISE	p.m.	p.m.	0
3	INTERINSTITUCIONÁLNÍ SPOLUPRÁCE	629 900	664 600	733 669
4	OSTATNÍ PŘÍJMY	627 550	624 750	669 227
5	PŘEBYTEK Z PŘEDCHOZÍHO ROZPOČTOVÉHO ROKU A PŘEVODY Z REZERV Z PŘEDCHOZÍCH LET	2 021 050	3 015 250	
	Rezerva na zajištění stability cen	1 938 350	2 826 950	
	Rezerva na mimořádné investice	82 700	188 300	
6	ÚHRADY	p.m.	p.m.	0
	CELKEM	47 209 800	47 077 100	37 288 116
	VÝDAJE			
1	ZAMĚSTNANCI	28 540 300	27 538 900	24 105 964
2	BUDOVY, ZAŘÍZENÍ A RŮZNÉ PROVOZNÍ VÝDAJE	7 496 100	7 846 700	6 676 130
3	PROVOZNÍ VÝDAJE	11 173 400	11 691 500	11 781 256
10	REZERVY	p.m.	p.m.	0
	CELKEM	47 209 800	47 077 100	42 563 350

III. VÝKAZ PŘÍJMŮ A VÝDAJŮ ZA ROK 2021 – PODROBNOSTI

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Předběžný návrh rozpočtu na rok 2021	Rozpočet na rok 2020	Plnění za rok 2019	Poznámky
PŘÍJMY					
1000	Evropská agentura pro životní prostředí (EEA)	189 700	184 700	273 645	1 853 stran
1 001	Evropská nadace odborného vzdělávání (ETF)	62 400	61 100	96 946	650 stran
1002	Evropské monitorovací centrum pro drogy a drogovou závislost (EMCDDA)	384 100	376 100	295 624	4 002 stran
1003	Evropská agentura pro léčivé přípravky (EMA)	3 502 000	3 413 000	2 599 656	Dokumenty: 34 720 stran; seznamy termínů: 675 termínů
1004	Evropská agentura pro bezpečnost a ochranu zdraví při práci (EU-OSHA)	614 200	627 400	607 774	6 674 stran
1005	Úřad Evropské unie pro duševní vlastnictví (EUIPO)	3 566 900	4 292 500	3 454 020	Dokumenty: 31 956 stran; seznamy termínů: 68 836 termínů; průmyslové vzory Společenství: 8 000 termínů
1006	Ochranné známky (EUIPO)	11 863 100	12 316 400	13 272 441	284 686 stran
1007	Odrůdový úřad Společenství (CPVO)	38 700	38 700	25 381	403 stran
1008	Agentura Evropské unie pro spolupráci v oblasti prosazování práva (Europol)	50 700	49 600	52 051	528 stran
1009	Evropská nadace pro zlepšení životních a pracovních podmínek (Eurofound)	347 200	393 800	398 043	3 617 stran
100	Článek 100	20 619 000	21 753 300	21 075 581	
1010	Evropské středisko pro rozvoj odborného vzdělávání (Cedefop)	86 500	75 800	77 632	901 stran
1012	Agentura Evropské unie pro základní práva (FRA)	1 206 600	1 201 300	976 431	12 375 stran
1014	Evropská investiční banka (EIB)	p.m.	p.m.	0	
1015	Evropský úřad pro bezpečnost potravin (EFSA)	308 400	352 700	227 329	2 701 stran
1016	Agentura Evropské unie pro justiční spolupráci v trestních věcech (Eurojust)	1 295 900	1 082 100	10 878	13 319 stran
1017	Evropská agentura pro námořní bezpečnost (EMSA)	140 300	140 900	102 898	1 461 stran

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Předběžný návrh rozpočtu na rok 2021	Rozpočet na rok 2020	Plnění za rok 2019	Poznámky
1018	Evropská agentura pro bezpečnost letectví (EASA)	32 300	43 400	39 182	336 stran
1019	Agentura Evropské unie pro železnice (ERA)	808 400	926 800	602 725	8 421 stran
101	Článek 101	3 878 400	3 823 000	2 037 074	
1020	Agentura Evropské unie pro bezpečnost sítí a informací (ENISA)	54 000	39 400	6 687	563 stran
1021	Evropské středisko pro prevenci a kontrolu nemocí (ECDC)	234 800	196 600	299 197	2 256 stran
1022	Evropská agentura pro pohraniční a pobřežní stráž (Frontex)	1 171 300	961 200	1 023 573	12 201 stran
1023	Výkonná agentura pro vzdělávání, kulturu a audiovizuální oblast (EACEA)	1 036 500	1 092 100	681 977	10 730 stran
1024	Výkonná agentura pro malé a střední podniky (EASME)	15 900	15 600	1 923	166 stran
1025	Agentura Evropské unie pro vzdělávání a výcvik v oblasti prosazování práva (CEPOL)	18 700	26 300	26 956	195 stran
1026	Výkonná agentura pro spotřebitele, zdraví, zemědělství a potraviny (Chafea)	593 100	463 200	471 594	5 337 stran
1027	Agentura pro evropský globální navigační družicový systém (GSA)	24 900	18 000	4 002	259 stran
1028	Evropská obranná agentura (EDA)	4 700	4 600	16 402	49 stran
1029	Evropská agentura pro chemické látky (ECHA)	1 778 600	1 736 800	1 199 510	18 527 stran
102	Článek 102	4 932 500	4 553 800	3 731 818	
1030	Evropská agentura pro kontrolu rybolovu (EFCA)	95 500	50 100	192 951	983 stran
1031	Společný evropský podnik pro ITER a rozvoj energie z jaderné syntézy (společný podnik F4E)	54 500	53 400	5 060	568 stran
1032	Satelitní středisko Evropské unie (SatCen)	p.m.	p.m.	0	
1033	Výkonná agentura pro inovace a sítě (INEA)	128 800	124 600	16 723	1 342 stran

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Předběžný návrh rozpočtu na rok 2021	Rozpočet na rok 2020	Plnění za rok 2019	Poznámky
1034	Evropský inovační a technologický institut (EIT)	54 700	67 100	13 739	Dokumenty: 638 stran; seznamy termínů: 440 termínů
1035	Výkonná agentura Evropské rady pro výzkum (ERCEA)	65 100	48 000	31 013	648 stran
1036	Výkonná agentura pro výzkum (REA)	1 508 500	25 400	3 273	8 850 stran
1037	Společný podnik Clean Sky 2	p.m.	p.m.	7 411	
1038	Evropský institut pro rovnost žen a mužů (EIGE)	103 900	103 900	364 372	1 082 stran
1039	Společný podnik SESAR (SJJ)	32 500	33 700	2 484	339 stran
103	Článek 103	2 043 500	506 200	637 025	
1041	Společný podnik pro provádění společné technologické iniciativy pro vestavěné počítačové systémy (ARTEMIS)	—	—	0	
1042	Společný podnik iniciativy pro inovativní léčiva 2 (společný podnik IIL 2)	28 900	29 800	499	301 stran
1043	Společný podnik pro palivové články a vodík 2 (společný podnik PČV 2)	10 800	10 500		112 stran
1044	Společný podnik ENIAC, evropský poradní sbor pro iniciativu v oblasti nanoelektroniky (společný podnik ENIAC)	—	—	0	
1045	Evropský podpůrný úřad pro otázky azylu (EASO)	2 906 500	2 846 000	2 804 048	30 276 stran
1046	Agentura pro spolupráci energetických regulačních orgánů (ACER)	505 600	128 200	158 761	5 637 stran
1047	Evropský orgán pro cenné papíry a trhy (ESMA)	534 300	458 000	280 011	5 566 stran
1 048	Evropský orgán pro bankovníctví (EBA)	1 182 000	1 155 900	611 464	12 313 stran
1049	Evropský orgán pro pojišťovnictví a zaměstnanecké penzijní pojištění (EIOPA)	156 900	153 600	91 248	1 634 stran
104	Článek 104	5 325 000	4 782 000	3 946 030	

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Předběžný návrh rozpočtu na rok 2021	Rozpočet na rok 2020	Plnění za rok 2019	Poznámky
1050	Úřad Sdružení evropských regulačních orgánů v oblasti elektronických komunikací (Úřad BEREC)	89 100	89 100	23 992	928 stran
1051	Evropská agentura pro provozní řízení rozsáhlých informačních systémů v prostoru svobody, bezpečnosti a práva (eu-LISA)	1 192 100	1 225 700	581 100	Dokumenty: 12 730 stran; seznamy termínů: 484 termínů
1052	Společný podnik Elektronické součásti a systémy pro vedoucí postavení Evropy (společný podnik ECSEL)	6 900	6 800	0	72 stran
1053	Centrum pro námořní analýzu a operace – narkotika (MAOC-N)	p.m.	p.m.	0	
1054	Jednotný výbor pro řešení krizí (SRB)	1 355 300	903 600	964 401	14 118 stran
1055	Evropské školy	p.m.	p.m.	4 120	stran
1056	Společný podnik pro průmysl založený na biotechnologiích (společný podnik BBI)	p.m.	p.m.	1 380	
1057	Společný podnik Shift2Rail (společný podnik S2R)	p.m.	p.m.	3 128	
1058	Společný výbor evropských orgánů dohledu	p.m.	p.m.	0	
1059	Evropský společný podnik pro vysoce výkonnou výpočetní techniku (EuroHPC)	1 000	500	0	10 stran
105	Článek 105	2 644 400	2 225 700	1 578 121	
1060	Evropský orgán pro pracovní záležitosti (ELA)	1 700 000	p.m.	0	17 709 stran
106	Článek 106	1 700 000	p.m.	0	
1099	Příjmy od nových zákazníků	p.m.	p.m.	235 548	
109	Článek 109	p.m.	p.m.	235 548	
10	PLATBY OD AGENTUR, ÚŘADŮ A INSTITUCÍ	41 142 800	37 644 000	33 241 197	
1100	Evropská komise	1 110 600	163 800	1 064 924	Dokumenty: 11 603 stran. Uvedený objem týkající se dokumentů zahrnuje odhadovaný objem požadovaných prací pro GR pro spravedlnost a spotřebitele, GR pro zaměstnanost, sociální věci a sociální začleňování a GR pro vnitřní trh, průmysl, podnikání a malé a střední podniky.

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Předběžný návrh rozpočtu na rok 2021	Rozpočet na rok 2020	Plnění za rok 2019	Poznámky
1101	Evropský parlament	p.m.	p.m.	0	
1102	Rada Evropské unie	216 800	252 100	161 590	2 550 stran
1103	Evropský účetní dvůr	13 300	12 600	5 021	130 stran
1104	Evropský výbor regionů	p.m.	p.m.	17 340	stran
1105	Evropský hospodářský a sociální výbor	p.m.	p.m.	42 020	stran
1106	Soudní dvůr Evropské unie	p.m.	p.m.	19 845	
1107	Evropská centrální banka	58 800	141 200	35 594	523 stran
1108	Evropský veřejný ochránce práv	102 000	101 300	268 357	1 063 stran
1109	Evropský inspektor ochrany údajů (EIOÚ)	1 287 000	4 457 500	1 029 336	13 406 stran
110	Článek 110	2 788 500	5 128 500	2 644 024	
11	PLATBY OD ORGÁNŮ	2 788 500	5 128 500	2 644 024	
1	PLATBY OD AGENTUR, ÚŘADŮ, ORGÁNŮ A INSTITUCÍ	43 931 300	42 772 500	35 885 220	Čl. 10 odst. 2 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 2965/94 naposledy pozměněného nařízením Rady (ES) č. 1645/2003.
2000	Dotace od Komise	p.m.	p.m.	0	
200	Dotace od Komise	p.m.	p.m.	0	Čl. 10 odst. 2 písm. c) nařízení Rady (ES) č. 2965/94 naposledy pozměněného nařízením Rady (ES) č. 1645/2003.
20	DOTACE OD KOMISE	p.m.	p.m.	0	
2	DOTACE OD KOMISE	p.m.	p.m.	0	
3001	Účast na činnosti Interinstitucionálního výboru pro překlady a tlumočení (ICTI)	p.m.	p.m.	0	
3002	Řízení interinstitucionálních projektů	629 900	664 600	733 669	Tento bod pokrývá příjmy související s řízením interinstitucionálních projektů překladatelským střediskem, konkrétně projektu IATE.

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Předběžný návrh rozpočtu na rok 2021	Rozpočet na rok 2020	Plnění za rok 2019	Poznámky
300	Interinstitucionální spolupráce	629 900	664 600	733 669	
30	INTERINSTITUCIONÁLNÍ SPOLUPRÁCE	629 900	664 600	733 669	
3	INTERINSTITUCIONÁLNÍ SPOLUPRÁCE	629 900	664 600	733 669	
4000	Bankovní úroky	10 000	15 000	11 299	
400	Bankovní úroky	10 000	15 000	11 299	Tento článek pokrývá úroky, které jsou překladatelskému středisku připisovány na jeho bankovní účty.
4010	Různé úhrady	374 300	366 500	414 678	
401	Různé úhrady	374 300	366 500	414 678	Tento článek pokrývá různé úhrady, včetně příjmů z podpronájmu kancelářských prostor a parkovacích míst a hostingu datového centra pro Agenturu Evropské unie pro železnice.
4020	Finanční příspěvek od lucemburské vlády	243 250	243 250	243 250	Tento finanční příspěvek od lucemburské vlády slouží jako příspěvek k ročnímu nájemnému placenému překladatelským střediskem.
402	Ostatní příspěvky	243 250	243 250	243 250	
40	OSTATNÍ PŘÍJMY	627 550	624 750	669 227	
4	OSTATNÍ PŘÍJMY	627 550	624 750	669 227	
5000	Přebytek převedený z předchozího rozpočtového roku	p.m.	p.m.	0	Přebytek z předchozího rozpočtového roku převedený v souladu s čl. 17 odst. 1 finančního nařízení překladatelského střediska ze dne 22. září 2019.
500	Přebytek převedený z předchozího rozpočtového roku	p.m.	p.m.	0	
5010	Převod z „Rezervy na mimořádné investice“	82 700	188 300	0	Převod z „Rezervy na mimořádné investice“ odpovídá výdajům v kapitole 32 „Výdaje související s projektem e-CdT“.
5015	Převod z „Rezervy na zajištění stability cen“	1 938 350	2 826 950	0	Převod z „Rezervy na zajištění stability cen“ je nutný k dosažení vyvážení rozpočtu.
501	Převody z rezerv z předchozích let	2 021 050	3 015 250	0	
50	PŘEBYTEK Z PŘEDCHOZÍHO ROZPOČTOVÉHO ROKU A PŘEVODY Z REZERV Z PŘEDCHOZÍCH LET	2 021 050	3 015 250	0	

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Předběžný návrh rozpočtu na rok 2021	Rozpočet na rok 2020	Plnění za rok 2019	Poznámky
5	PŘEBYTEK Z PŘEDCHOZÍHO ROZPOČTOVÉHO ROKU A PŘEVODY Z REZERV Z PŘEDCHOZÍCH LET	2 021 050	3 015 250	0	
6000	Úhrady zákazníkům	p.m.	p.m.	0	
600	Úhrady zákazníkům	p.m.	p.m.	0	
60	ÚHRADY ZÁKAZNÍKŮM	p.m.	p.m.	0	
6	ÚHRADY	p.m.	p.m.	0	
Příjmy celkem		47 209 800	47 077 100	37 288 116	
VÝDAJE					
1100	Základní platy	16 694 800	16 151 300	14 376 811	Služební řád úředníků Evropské unie a pracovní řád ostatních zaměstnanců Evropské unie, zejména články 62 a 66 tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí základních platů úředníků a dočasných zaměstnanců.
1101	Rodinné příspěvky	1 574 400	1 545 700	1 310 837	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména články 62, 67 a 68 a oddíl I přílohy VII tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí příspěvků na domácnost, příspěvků na vyživované děti a příspěvků na vzdělání vyplácených úředníkům a dočasným zaměstnancům.
1102	Příspěvky za práci v zahraničí a za pobyt v zahraničí	2 624 800	2 541 600	2 332 712	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména články 62 a 69 a článek 4 přílohy VII tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí příspěvků za práci v zahraničí a za pobyt v zahraničí vyplácených úředníkům a dočasným zaměstnancům.
1103	Asistenční příspěvky	15 600	13 500	10 242	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména čl. 18 odst. 1 přílohy XIII tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí asistenčního příspěvku vypláceného úředníkům a dočasným zaměstnancům kategorie AST, kteří pracují jako stenotypisté, písaři, obsluha dálhopisu, sazeči, řídicí sekretářky nebo vedoucí sekretářky a kteří na tento příspěvek měli nárok v měsíci před 1. květnem 2004.
110	Zaměstnanci v činné službě	20 909 600	20 252 100	18 030 603	
1113	Stážisté	37 400	36 700	21 968	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů týkajících se stážistů.

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Předběžný návrh rozpočtu na rok 2021	Rozpočet na rok 2020	Plnění za rok 2019	Poznámky
1115	Smluvní zaměstnanci	1 590 000	1 519 800	1 170 684	Pracovní řád ostatních zaměstnanců Evropské unie, zejména článek 3a a hlava IV tohoto předpisu.
111	Smluvní zaměstnanci a stážisté	1 627 400	1 556 500	1 192 651	Tento článek se dosud nazýval „Pomocní zaměstnanci a místní zaměstnanci“.
1120	Odborné vzdělávání zaměstnanců	189 200	191 400	110 861	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména článek 24a tohoto předpisu.
112	Odborné vzdělávání zaměstnanců	189 200	191 400	110 861	
1130	Pojištění pro případ nemoci	560 800	542 300	514 052	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména článek 72 tohoto předpisu. Právní předpisy týkající se pojištění pro případ nemoci úředníků Evropské unie.
1131	Pojištění pro případ nemoci z povolání nebo úrazu	82 400	79 800	57 521	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména článek 73 a článek 15 přílohy VIII tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí příspěvku zaměstnavatele na úrazové pojištění a pojištění pro případ nemoci z povolání.
1132	Pojištění pro případ ztráty zaměstnání	138 400	134 300	129 336	Pracovní řád ostatních zaměstnanců Evropské unie, zejména článek 28a. Tyto prostředky jsou určeny k pojištění dočasných zaměstnanců proti ztrátě zaměstnání.
1133	Vznik nebo zachování nároků na důchod	p.m.	p.m.	0	Pracovní řád ostatních zaměstnanců Evropské unie, zejména článek 42 tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí plateb prováděných překladatelským střediskem ve prospěch úředníků a dočasných zaměstnanců za účelem zajištění vzniku nebo zachování nároků na důchod v zemi jejich původu.
1134	Příspěvek na program důchodového zabezpečení Společenství	3 534 600	3 415 000	3 131 680	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí plateb prováděných překladatelským střediskem v rámci příspěvků zaměstnavatele na program důchodového zabezpečení Společenství.
113	Příspěvky zaměstnavatele na sociální zabezpečení	4 316 200	4 171 400	3 832 588	
1140	Příspěvky při narození dítěte a příspěvek v případě úmrtí	1 400	1 200	0	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména články 70, 74 a 75 tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí: – příspěvku při narození dítěte pro děti zaměstnanců, jejichž země původu neposkytuje žádný podobný příspěvek, – příspěvku v případě úmrtí úředníka – k výplatě plné mzdy zemřelého do konce třetího měsíce následujícího po měsíci, v němž došlo k úmrtí, a nákladů spojených s přepravou jeho ostatků do místa původu. V případě úmrtí budou příslušné prostředky převedeny z bodu 1100.

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Předběžný návrh rozpočtu na rok 2021	Rozpočet na rok 2020	Plnění za rok 2019	Poznámky
1141	Roční cestovní výdaje	238 800	234 900	215 477	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména článek 8 přílohy VII tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí paušálních cestovních výdajů úředníků a dočasných zaměstnanců, jejich manželů/manželek a vyživovaných dětí z místa výkonu zaměstnání do místa původu.
1143	Paušální služební příspěvky	p.m.	p.m.	0	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména článek 14 přílohy VII tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí paušálního služebního příspěvku pro úředníky a dočasné zaměstnance, kterým v souvislosti s plněním služebních povinností pravidelně vznikají výdaje na reprezentaci.
114	Různé příspěvky a granty	240 200	236 100	215 477	
1150	Přesčasy	p.m.	p.m.	0	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména článek 56 přílohy VI tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí paušálních nebo hodinových sazeb za přesčasy odpracované úředníky a dočasnými zaměstnanci kategorie AST, jakož i místními zaměstnanci, u nichž nebylo možné přesčasy kompenzovat náhradním volnem v souladu se stanovenými předpisy.
115	Přesčasy	p.m.	p.m.	0	
1171	Externí tlumočníci a konferenční technici	p.m.	p.m.	0	Pokrytí plateb pro externí tlumočníky objednané překladatelským střediskem pro mimořádné konference, pro které nemůže tlumočení zajistit Komise. Kromě honorářů tato položka zahrnuje také příspěvky na program životního pojištění a nemocenského pojištění, jakož i pojištění proti úrazům a úmrtí a dále náhradu cestovních výdajů a výplatu paušálního cestovního pro externí tlumočníky, jejichž sídlo podnikání se nenachází v místě výkonu zaměstnání.
1175	Zaměstnanci agentury práce	270 600	264 000	200 360	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů na zaměstnance agentury práce.
117	Doplňkové služby	270 600	264 000	200 360	
1180	Různé výdaje v souvislosti s nástupem zaměstnanců do pracovního poměru	36 600	36 500	36 416	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména články 27–31 a článek 33 tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů vynaložených v souvislosti s přijímáním nových zaměstnanců.
1181	Cestovní výdaje	11 600	11 600	2 690	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména články 20 a 71 a článek 7 přílohy VII tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí cestovních výdajů úředníků a dočasných zaměstnanců (včetně rodinných příslušníků) v souvislosti s nástupem do pracovního poměru nebo s jeho ukončením.

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Předběžný návrh rozpočtu na rok 2021	Rozpočet na rok 2020	Plnění za rok 2019	Poznámky
1182	Příspěvky na zařízení, znovuusídlení a přestěhování	65 000	63 700	22 643	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména články 5 a 6 přílohy VII tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí příspěvků na zařízení úředníků a dočasných zaměstnanců, kteří jsou nuceni změnit bydliště a usídlit se na jiném místě při nástupu do pracovního poměru nebo při jeho definitivním ukončení.
1183	Výdaje na stěhování	23 800	23 800	26 600	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména články 20 a 71 a článek 9 přílohy VII tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů na stěhování úředníků a dočasných zaměstnanců, kteří jsou nuceni změnit bydliště a usídlit se na jiném místě při nástupu do pracovního poměru, nákladů na přeložení na jiné pracoviště nebo při definitivním ukončení pracovního poměru.
1184	Dočasné denní příspěvky	82 600	80 900	56 608	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména články 20 a 71 a článek 10 přílohy VII tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí denních příspěvků náležejících úředníkům a dočasným zaměstnancům, kteří prokáží, že byli nuceni změnit místo svého bydliště při nástupu do pracovního poměru (včetně přeložení).
118	Různé výdaje v souvislosti s nástupem zaměstnanců do pracovního poměru a s přeložením zaměstnanců	219 600	216 500	144 958	
1190	Úpravy platů	1 600	1 500	26	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména články 64 a 65 tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů vzniklých použitím koeficientů pro úpravu platů úředníků a dočasných zaměstnanců, jakož i nákladů spojených s přesčasy.
119	Úpravy platů a dodatky k odměnám	1 600	1 500	26	
11	ZAMĚSTNANCI V ČINNÉ SLUŽBĚ	27 774 400	26 889 500	23 727 525	
1300	Výdaje na služební cesty, pracovní cesty a jiné vedlejší výdaje	80 400	77 700	53 750	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí cestovních výdajů, denních příspěvků na služební cesty a vedlejších nebo mimořádných výdajů souvisejících se služebními cestami statutárních zaměstnanců překladatelského střediska v souladu se služebním řádem úředníků Evropské unie.
130	Služební a pracovní cesty	80 400	77 700	53 750	
1310	Výdaje na služební cesty související se školeními	27 400	26 400	13 300	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů na služební cesty při školeních mimo Lucemburk.
131	Služební a pracovní cesty související se školeními	27 400	26 400	13 300	

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Předběžný návrh rozpočtu na rok 2021	Rozpočet na rok 2020	Plnění za rok 2019	Poznámky
13	SLUŽEBNÍ A PRACOVNÍ CESTY	107 800	104 100	67 050	
1400	Restaurace a jídelny	5 800	5 800	3 615	
140	Sociální a zdravotnická infrastruktura	5 800	5 800	3 615	
1410	Lékařská služba	56 400	53 400	28 300	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména článek 59 tohoto předpisu a článek 8 přílohy II tohoto předpisu.
141	Lékařská služba	56 400	53 400	28 300	
1420	Ostatní výdaje	491 200	383 100	187 300	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů souvisejících s účastí ve Výboru pro sociální činnost a s jeslemi a vzdělávacími institucemi. Tento odhad vychází z prognózy Úřadu Komise pro infrastrukturu a logistiku (OIL).
1421	Společenské styky	14 000	14 000	8 705	Tyto prostředky jsou určeny k podpoře a finančnímu zajištění veškerých iniciativ, jejichž cílem je rozvíjet společenské styky mezi zaměstnanci z různých zemí, k pokrytí ostatních výdajů a příspěvků ve prospěch zaměstnanců a rovněž nákladů spojených s pořádáním společenských akcí pro zaměstnance.
142	Ostatní výdaje	505 200	397 100	196 005	
14	SOCIÁLNÍ A ZDRAVOTNICKÁ INFRASTRUKTURA	567 400	456 300	227 920	
1520	Výměny zaměstnanců	p.m.	p.m.	0	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů souvisejících s dočasným vysláním či přidělením úředníků nebo dočasných zaměstnanců překladatelského střediska do vnitrostátních nebo mezinárodních institucí.
1521	Úředníci překladatelského střediska dočasně vyslaní do orgánů státní správy, mezinárodních organizací nebo institucí či zařízení veřejného sektoru.	p.m.	p.m.	0	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů souvisejících s dočasným vysláním či přidělením úředníků nebo dočasných zaměstnanců překladatelského střediska do vnitrostátních nebo mezinárodních institucí.
152	Mobilita	p.m.	p.m.	0	
15	MOBILITA	p.m.	p.m.	0	
1600	Zvláštní pomoc	p.m.	p.m.	0	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí peněžité pomoci, která může být poskytnuta úředníkovi, bývalému úředníkovi nebo pozůstalým po zemřelém úředníkovi, kteří se nacházejí v obtížné situaci.
160	Sociální péče	p.m.	p.m.	0	

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Předběžný návrh rozpočtu na rok 2021	Rozpočet na rok 2020	Plnění za rok 2019	Poznámky
1620	Ostatní výdaje	p.m.	p.m.	0	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí podpory rodinám, na přijetí nově přichozích zaměstnanců, na právní pomoc, granty pro dětské organizace a pro sekretariát sdružení rodičů.
162	Ostatní výdaje	p.m.	p.m.	0	
1630	Středisko péče o děti předškolního věku	86 600	85 000	83 400	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů týkajících se jeslí a vzdělávacích institucí. Tato položka vychází z odhadu Evropského parlamentu.
163	Středisko péče o děti předškolního věku	86 600	85 000	83 400	
1640	Doplňková pomoc zdravotně postiženým	1 600	1 500	0	Tyto prostředky umožňují provést úhrady zdravotně postiženým zaměstnancům v činné službě, jejich manželům/manželkám a vyživovaným dětem v situaci, kdy byly vyčerpány nároky pocházející z vnitrostátního systému zabezpečení. Tyto platby mohou pokrývat výdaje (kromě výdajů na lékařskou péči), které jsou uznány jako potřebné, byly vynaloženy v důsledku zdravotního postižení a jsou doloženy příslušnou dokumentací.
164	Doplňková pomoc zdravotně postiženým	1 600	1 500	0	
16	SOCIÁLNÍ SLUŽBY	88 200	86 500	83 400	
1700	Výdaje na pohoštění a reprezentaci	2 500	2 500	69	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů na pohoštění a reprezentaci a na nejrůznější recepce.
170	Pohoštění a reprezentace	2 500	2 500	69	
17	POHOŠTĚNÍ A REPREZENTACE	2 500	2 500	69	
1900	Důchody a odchodné	p.m.	p.m.	0	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů na důchody a odchodné.
190	Důchody	p.m.	p.m.	0	
19	DŮCHODY	p.m.	p.m.	0	
1	ZAMĚSTNANCI	28 540 300	27 538 900	24 105 964	
2000	Pronájem budov a související náklady	2 401 400	2 446 900	2 362 911	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nájemného za budovy nebo jejich části a za parkoviště používané překladatelským střediskem.
200	Investice do nemovitostí, pronájem budov a související náklady	2 401 400	2 446 900	2 362 911	
2010	Pojištění	11 600	11 100	9 256	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí plateb pojistného za budovy nebo jejich části užívané překladatelským střediskem.

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Předběžný návrh rozpočtu na rok 2021	Rozpočet na rok 2020	Plnění za rok 2019	Poznámky
201	Pojištění	11 600	11 100	9 256	
2020	Voda, plyn, elektřina a topení	209 900	207 900	201 410	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí běžných výdajů.
202	Voda, plyn, elektřina a topení	209 900	207 900	201 410	
2030	Úklid a údržba	227 700	225 000	222 539	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů na úklid (pravidelný úklid, nákupy prostředků na úklid, mytí, praní, chemické čištění atd.), nákladů na údržbu zařízení a technického vybavení (výtahy, vytápění, klimatizace atd.) a výloh spojených s odvozem odpadu.
203	Úklid a údržba	227 700	225 000	222 539	
2040	Zařízení prostor	16 000	16 000	11 466	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů na vybavení interiérů a na opravy budovy.
204	Zařízení prostor	16 000	16 000	11 466	
2050	Zabezpečení a ostraha budov	211 600	209 800	167 962	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí různých výdajů na budovy v souvislosti s jejich zabezpečením a bezpečností, zejména v souvislosti se smlouvami o ostraze budov, na nájem a obměnu náplně hasičích přístrojů, nákup a údržbu protipožárního zařízení, obměnu vybavení zaměstnanců, kteří jsou dobrovolnými hasiči, jakož i nákladů na provádění předepsaných prohlídek.
205	Zabezpečení a ostraha budov	211 600	209 800	167 962	
2060	Nabytí nemovitostí	p.m.	p.m.	0	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí případné koupě budovy sloužící jako sídlo překladatelského střediska.
206	Nabytí nemovitostí	p.m.	p.m.	0	
2080	Předběžné výdaje na nabytí nebo výstavbu nemovitostí	p.m.	p.m.	0	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů na odborné posudky v oblasti nemovitostí.
208	Předběžné výdaje na nabytí nebo výstavbu nemovitostí	p.m.	p.m.	0	
2090	Ostatní výdaje	p.m.	p.m.	0	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí ostatních běžných výdajů, pro které není vyčleněna samostatná položka. Jedná se například o poplatky správní povahy za jiné než veřejné služby (voda, plyn, elektřina), poplatky za údržbu, obecní daně a doplňkové výdaje.
209	Ostatní výdaje	p.m.	p.m.	0	

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Předběžný návrh rozpočtu na rok 2021	Rozpočet na rok 2020	Plnění za rok 2019	Poznámky
20	INVESTICE DO NEMOVITOSTÍ, PRONÁJEM BUDOV A SOUVISEJÍCÍ NÁKLADY	3 078 200	3 116 700	2 975 543	
2100	Nákup počítačového hardwaru a softwaru, práce na něm a jeho obsluha a údržba	1 935 100	2 119 600	1 424 966	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů na nákup nebo pronájem počítačového vybavení, vývoj softwaru, údržbu softwaru nebo softwarových balíčků a různého spotřebního zboží souvisejícího s počítači atd. Do tohoto bodu jsou začleněny rovněž prostředky na telekomunikační zařízení, kopírky a tiskárny.
210	Informační technologie	1 935 100	2 119 600	1 424 966	
2120	Externí služby týkající se využívání, zavádění, vývoje a údržby softwaru a systémů	1 739 900	1 838 700	1 689 474	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů na externí provozní personál (operátory, správce systémů, systémové inženýry atd.).
212	Služby v oblasti IT	1 739 900	1 838 700	1 689 474	
21	ZPRACOVÁNÍ DAT	3 675 000	3 958 300	3 114 441	
2204	Kancelářské vybavení	5 000	5 000	4 783	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákupu, pronájmu, údržby a oprav kancelářského vybavení a technického vybavení, s výjimkou vybavení jako jsou tiskárny a kopírky.
220	Technické vybavení a kancelářské zařízení	5 000	5 000	4 783	
2210	Nákupy nového majetku	10 000	10 000	3 377	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů na nákup, obměnu, údržbu a opravy nábytku.
221	Nábytek	10 000	10 000	3 377	
2230	Pořizování nových vozidel	p.m.			Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů na nákup služebního vozidla pro potřeby překladatelského střediska.
2232	Pronájem vozidel	10 400	10 000	8 383	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí dlouhodobého pronájmu služebního vozidla a nákladů na příležitostný pronájem vozidel k uspokojení nepředvídaných potřeb.
2233	Údržba, používání a opravy vozidel	1 800	5 000	5 000	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů na provoz a údržbu dopravních prostředků a rovněž výloh spojených s využíváním veřejné dopravy.
223	Vozidla	12 200	15 000	13 383	
2250	Výdaje na dokumentaci a knihovnu	24 000	24 000	20 342	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákupu knihovních fondů, předplatného novin, časopisů, on-line služeb, jako jsou slovníky, a jiných výdajů na dokumentaci a knihovnu.

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Předběžný návrh rozpočtu na rok 2021	Rozpočet na rok 2020	Plnění za rok 2019	Poznámky
2255	Dokumentační, překladové a vícejazyčné nástroje	p.m.	p.m.	0	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů na dokumentační, překladové a vícejazyčné nástroje, například na získávání, sjednocení a rozšíření obsahu jazykových a terminologických databází, překladových pamětí a slovníků pro automatický překlad.
225	Výdaje na dokumentaci a knihovnu	24 000	24 000	20 342	
22	MOVITÝ MAJETEK A SOUVISEJÍCÍ NÁKLADY	51 200	54 000	41 884	
2300	Kancelářské potřeby	23 000	24 000	23 745	Tyto prostředky jsou určeny k nákupu papíru a kancelářských potřeb.
230	Kancelářské potřeby	23 000	24 000	23 745	
2320	Bankovní poplatky	2 500	2 000	1 408	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí bankovních poplatků a nákladů na připojení do telekomunikační sítě bank.
2321	Kurzové ztráty	p.m.	p.m.	0	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí kurzových ztrát vzniklých překladatelskému středisku při správě rozpočtu za předpokladu, že tyto ztráty nemohou být kompenzovány kurzovými zisky.
232	Finanční výdaje	2 500	2 000	1 408	
2330	Výdaje na právní služby	20 000	20 000	0	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí předběžných výdajů na právní služby a služby právních zástupců či jiných odborníků.
233	Výdaje na právní služby	20 000	20 000	0	
2340	Náhrady škod	p.m.	p.m.	0	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí škod a nákladů vzniklých řešením nároků vznesených proti překladatelskému středisku (občanskoprávní odpovědnost).
234	Náhrady škod	p.m.	p.m.	0	
2350	Různá pojištění	10 600	10 700	9 873	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí komplexního pojištění, pojištění odpovědnosti za škody, pojištění proti krádeži a pojištění odpovědnosti účetních a správců zálohových účtů.
2352	Různé výdaje na interní schůze	2 500	p.m.	2 500	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů souvisejících s pořádáním interních schůzí.
2353	Interní stěhování zaměstnanců	3 000	3 000	3 000	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů na stěhování v rámci budovy a do nových prostor.
2359	Ostatní výdaje	3 100	3 100	1 890	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí ostatních provozních výdajů, pro které není vyčleněna samostatná položka.

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Předběžný návrh rozpočtu na rok 2021	Rozpočet na rok 2020	Plnění za rok 2019	Poznámky
235	Ostatní provozní výdaje	19 200	16 800	17 263	
2360	Externí auditorské služby a služby v oblasti hodnocení	10 000	15 000	9 047	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů souvisejících s externími auditorskými službami a službami v oblasti hodnocení.
236	Externí auditorské služby a služby v oblasti hodnocení	10 000	15 000	9 047	
2390	Překladačské služby poskytované Komisí	p.m.	p.m.	0	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí překladatelských služeb, včetně přepisování, poskytovaných Komisí překladatelskému středisku.
2391	Tlumočení	p.m.	p.m.	0	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí tlumočnických služeb, které jsou překladatelskému středisku fakturovány, zejména ze strany orgánů EU.
2392	Administrativní pomoc ze strany Komise	142 000	140 400	137 000	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí administrativní pomoci poskytované překladatelskému středisku Komisí.
2393	Publikace	10 000	10 000	5 224	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů na zveřejnění rozpočtu a zprávy o činnosti překladatelského střediska a na další komunikační činnost.
2394	Šíření informací	10 000	20 000	11 923	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí veškerých výdajů souvisejících s šířením informací, zejména nákladů spojených s propagací a marketingem (katalogy, brožury, reklama, průzkumy trhu apod.) a rovněž nákladů spojených s poskytováním informací a poradenství veřejnosti a zákazníkům.
2395	Jiné služby poskytované orgány a agenturami	12 000	12 000	10 602	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí služeb poskytovaných překladatelskému středisku orgány a agenturami EU, například služeb poskytovaných v rámci koordinace agentur.
239	Interinstitucionální služby	174 000	182 400	164 749	
23	BĚŽNÉ SPRÁVNÍ VÝDAJE	248 700	260 200	216 212	
2400	Poštovné a doručné	19 200	19 200	19 006	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů na poštovné a doručné, včetně poplatků za odeslání poštovních balíků.
240	Poštovné	19 200	19 200	19 006	
2410	Předplatné telefonu, telegrafu, telexu, rozhlasu a televize a poplatky za tyto služby	242 300	242 300	111 146	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů na telefonní hovory, faxové přenosy, telekonference a přenos dat a k pokrytí poplatků za tyto služby. Výdaje související s telekomunikačním zařízením jsou zaznamenány v bodě 2100. Toto navýšení je důsledkem využívání cloudových služeb a připojení datového centra pro společný podnik EuroHPC.
241	Telekomunikační poplatky	242 300	242 300	111 146	

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Předběžný návrh rozpočtu na rok 2021	Rozpočet na rok 2020	Plnění za rok 2019	Poznámky
24	POŠTOVNÉ A TELEKOMUNIKAČNÍ POPLATKY	261 500	261 500	130 152	
2500	Zasedání obecně	4 000	2 000	1 257	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí cestovních výdajů, denních příspěvků a dodatečných výdajů odborníků a dalších návštěvníků a interinstitucionálních výborů pozvaných na zasedání, výbory, pracovní jednání a semináře.
250	Výdaje na oficiální a jiná zasedání	4 000	2 000	1 257	
2550	Různé výdaje na pořádání konferencí, kongresů a zasedání a účasti na nich	20 000	35 000	5 000	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů na pořádání konferencí, kongresů a zasedání a účasti na nich. Dále jsou určeny k pokrytí nákladů souvisejících s organizováním externích zasedání, která nejsou pokryta stávající infrastrukturou.
255	Různé výdaje na pořádání konferencí, kongresů a zasedání a účasti na nich	20 000	35 000	5 000	
25	VÝDAJE NA ZASEDÁNÍ	24 000	37 000	6 257	
2600	Zasedání správní rady	20 000	20 000	12 500	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí cestovních výdajů, denních příspěvků a vedlejších výdajů členů správní rady pozvaných k účasti na zasedáních, výborech a pracovních skupinách.
260	Výdaje na zasedání	20 000	20 000	12 500	
2610	Organizace zasedání správní rady	7 500	9 000	5 715	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů na organizaci zasedání správní rady.
261	Organizace zasedání správní rady	7 500	9 000	5 715	
2650	Tlumočení	30 000	30 000	37 000	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí tlumočnických služeb při zasedáních správní rady, které jsou překladatelskému středisku fakturovány, zejména ze strany orgánů EU.
265	Tlumočení	30 000	30 000	37 000	
26	SPRÁVNÍ RADA	57 500	59 000	55 215	
2700	Specializované konzultace, studie a průzkumy	100 000	100 000	136 425	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů na využití kvalifikovaných odborníků v administrativních oblastech za účelem konzultací, studií a průzkumů, zejména vypracování hodnotících zpráv, a na poplatky za služby externích konzultantů.
270	Specializované konzultace, studie a průzkumy	100 000	100 000	136 425	

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Předběžný návrh rozpočtu na rok 2021	Rozpočet na rok 2020	Plnění za rok 2019	Poznámky
27	KONZULTACE A STUDIE	100 000	100 000	136 425	Tato kapitola se dosud nazývala „Informace: získávání, archivace, tvorba a šíření“.
2	BUDOVY, ZAŘÍZENÍ A RŮZNÉ PROVOZNÍ VÝDAJE	7 496 100	7 846 700	6 676 130	
3000	Externí překladatelské služby	10 360 000	10 770 000	10 815 571	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů týkajících se poskytování jazykových služeb externími poskytovateli služeb.
3001	Technické služby související s jazykovými službami	60 000	60 000	28 874	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů na technické služby související s jazykovými službami.
300	Externí překladatelské služby	10 420 000	10 830 000	10 844 446	
30	EXTERNÍ PŘEKLADATELSKÉ SLUŽBY	10 420 000	10 830 000	10 844 446	
3100	Interinstitucionální spolupráce v jazykové oblasti	670 700	673 200	703 188	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů na činnosti, o nichž rozhodl Interinstitucionální výbor pro překlady a tlumočení (ICTI) za účelem podpory interinstitucionální spolupráce v jazykové oblasti. Výdaje na projekt IATE jsou pokryty příjmy uvedenými v bodě 3002 „Řízení interinstitucionálních projektů“, s výjimkou podílu překladatelského střediska na těchto výdajích.
310	Výdaje související s interinstitucionální spoluprací	670 700	673 200	703 188	
31	VÝDAJE SOUVISEJÍCÍ S INTERINSTITUCIONÁLNÍ SPOLUPRACÍ	670 700	673 200	703 188	
3200	Výdaje na služební cesty a další výdaje na zaměstnance, které souvisejí s projektem eCdT	p.m.	p.m.	0	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí cestovních výdajů, denních příspěvků na služební cesty a vedlejších nebo mimořádných výdajů souvisejících se služebními cestami zaměstnanců, které se týkají projektu eCdT.
3201	Různé provozní výdaje související s projektem eCdT	p.m.	p.m.	0	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí různých provozních výdajů souvisejících s projektem eCdT, s výjimkou výdajů na informační technologie.
3202	Výdaje na počítačové vybavení a software související s projektem eCdT	p.m.	p.m.	0	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů na počítačové vybavení a software související s projektem eCdT.
3203	Konzultace v oblasti informačních technologií související s projektem eCdT	82 700	188 300	233 623	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů na konzultace v oblasti informačních technologií související s projektem eCdT.
320	Výdaje související s projektem eCdT	82 700	188 300	233 623	
32	VÝDAJE SOUVISEJÍCÍ S PROJEKTEM eCdT	82 700	188 300	233 623	Tato kapitola obsahuje prostředky na výdaje související s projektem eCdT, které byly převedeny z „Rezervy na mimořádné investice“ jako příjem do bodu 5010.
3	PROVOZNÍ VÝDAJE	11 173 400	11 691 500	11 781 256	

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Předběžný návrh rozpočtu na rok 2021	Rozpočet na rok 2020	Plnění za rok 2019	Poznámky
10003	Rezerva na zajištění stability cen	p.m.	p.m.	0	Tato rezerva byla vytvořena v roce 2011 za účelem zajištění stability cen. Na konci roku 2020 činí celková výše rezervy 1 381 337 EUR.
10004	Stálý fond pro předběžné financování	p.m.	p.m.	0	Stálý fond pro předběžné financování byl vytvořen podle článku 71a finančního nařízení překladatelského střediska. Celková částka v této rezervě činí 16 529 466 EUR.
10006	Rezerva na mimořádné investice	p.m.	p.m.	0	Na pokrytí mimořádných investic nebyly v roce 2019 vyčleněny žádné prostředky. Celková částka v této rezervě činí 64 478 EUR při zohlednění využití uvedeného v bodě příjmů 5010.
10008	Deficit převedený z předchozího rozpočtového roku	p.m.	p.m.	0	Deficit z předchozího rozpočtového roku převedený v souladu s čl. 17 odst. 3 finančního nařízení překladatelského střediska ze dne 22. září 2019.
1000	Předběžné položky	p.m.	p.m.	0	
100	PŘEDBĚŽNÉ POLOŽKY	p.m.	p.m.	0	
10	REZERVY	p.m.	p.m.	0	
	Výdaje celkem	47 209 800	47 077 100	42 563 350	

PŘÍLOHA 1 – PLÁN PRACOVNÍCH MÍST

Funkční skupiny a platové třídy	2019		2020		2021	
	Obsazená ke dni 31. 12. 2019		Schváleno v rámci rozpočtu EU na rok 2020		Požadavek překladatelského střediska v rámci návrhu rozpočtu EU na rok 2021	
	Stálá pracovní místa	Dočasná pracovní místa	Stálá pracovní místa	Dočasná pracovní místa	Stálá pracovní místa	Dočasná pracovní místa
AD 16	0	0	0	0	0	0
AD 15	0	0	0	0	0	0
AD 14	0	0	1	1	1	1
AD 13	1	0	1	0	1	0
AD 12	9	5	16	11	16	12
AD 11	4	4	8	5	10	5
AD 10	5	7	8	5	7	5
AD 9	5	4	5	13	5	15
AD 8	6	16	0	21	0	22
AD 7	7	18	5	26	5	28
AD 6	3	20	1	8	0	2
AD 5	1	12	0	0	0	0
CELKEM AD	41	86	45	90	45	90
AST 11	0	0	0	0	0	0
AST 10	0	0	1	0	1	0
AST 9	4	0	3	1	3	2
AST 8	1	3	1	2	1	1
AST 7	0	2	0	4	1	5
AST 6	1	7	1	7	0	9
AST 5	1	14	1	20	1	19
AST 4	0	8	0	12	0	12
AST 3	0	10	0	3	0	1
AST 2	0	0	0	0	0	0
AST 1	0	0	0	0	0	0
CELKEM AST	7	44	7	49	7	49
AST/SC 6	0	0	0	0	0	0
AST/SC 5	0	0	0	0	0	0
AST/SC 4	0	0	0	0	0	0
AST/SC 3	0	1	0	1	0	1
AST/SC 2	0	1	0	1	0	1
AST/SC 1	0	0	0	0	0	0
CELKEM AST/SC	0	2	0	2	0	2
CELKEM	48	132	52	141	52	141
ZAMĚSTNANCI CELKEM	180		193		193	

Odhadovaný počet smluvních zaměstnanců (vyjádřeno v přepočtu na plný pracovní úvazek)

Funkční skupiny	2019 (skutečně obsazeno)	2020	2021
FG IV	9,4	14,0	14,0
FG III	5,7	9,0	9,0
FG II	6,9	5,0	5,0
FG I	0,0	0,0	0,0
Smluvní zaměstnanci celkem	22	28	28